

## EUropean RRefugees HUman MMovement and AAdvisory NNetwork

### Winter 2016 Newsletter

Uno sguardo al progetto EUR-HUMAN .....	1
La checklist ATOMIC .....	2
Una panoramica sul progetto .....	3
Aspetti essenziali del corso di formazione .....	6
Valutazione del progetto .....	6
Raccomandazioni preliminari .....	7
Passaparola .....	7

## Uno sguardo al progetto EUR-HUMAN

Il progetto EUR-HUMAN “EUropean Refugees - HUman Movement and Advisory Network” (Bando HP-HA-2015, Proposta di progetto numero 717319) è un progetto integrato nell’ambito del “Third Programme for the Union’s action” nell’Area Salute 2014-2020 (durata 12 mesi).

Nel corso degli ultimi anni, molti paesi del Medio Oriente e dell’Africa Sub Sahariana hanno vissuto momenti di conflitto, rivolte, crisi politiche e finanziarie. Questa situazione ha portato ad un aumento dei flussi migratori verso l’Europa. I traumi fisici e psichici precedenti la migrazione, le avversità vissute durante il viaggio e le sfide da affrontare una volta arrivati in Europa rappresentano le principali cause che portano i migranti a sviluppare problemi fisici e mentali. Si tratta infatti di una popolazione che ha vissuto guerre, persecuzioni,

trasferimenti, torture, danni fisici, separazioni forzate, detenzioni, conflitti e grande incertezza.

L’obiettivo generale del progetto EUR-HUMAN è quello di promuovere le capacità, le conoscenze e le competenze degli Stati membri Europei che accolgono rifugiati e altri migranti, occupandosi dei loro bisogni di salute, salvaguardandoli dai rischi, e allo stesso tempo minimizzando i rischi sanitari transfrontalieri. L’iniziativa si focalizza sul primo periodo di arrivo, sul passaggio e la sosta dei rifugiati nelle strutture di lungo periodo nei Paesi Europei ospitanti. Obiettivo primario del progetto è quello di identificare, pianificare e valutare interventi per migliorare l’assistenza primaria di base per rifugiati e altri migranti, con un’attenzione particolare ai gruppi vulnerabili

*The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.*

*This newsletter is part of the project ‘717319/ EUR-HUMAN’ which has received funding from the European Union’s Health Programme (2014-2020).*



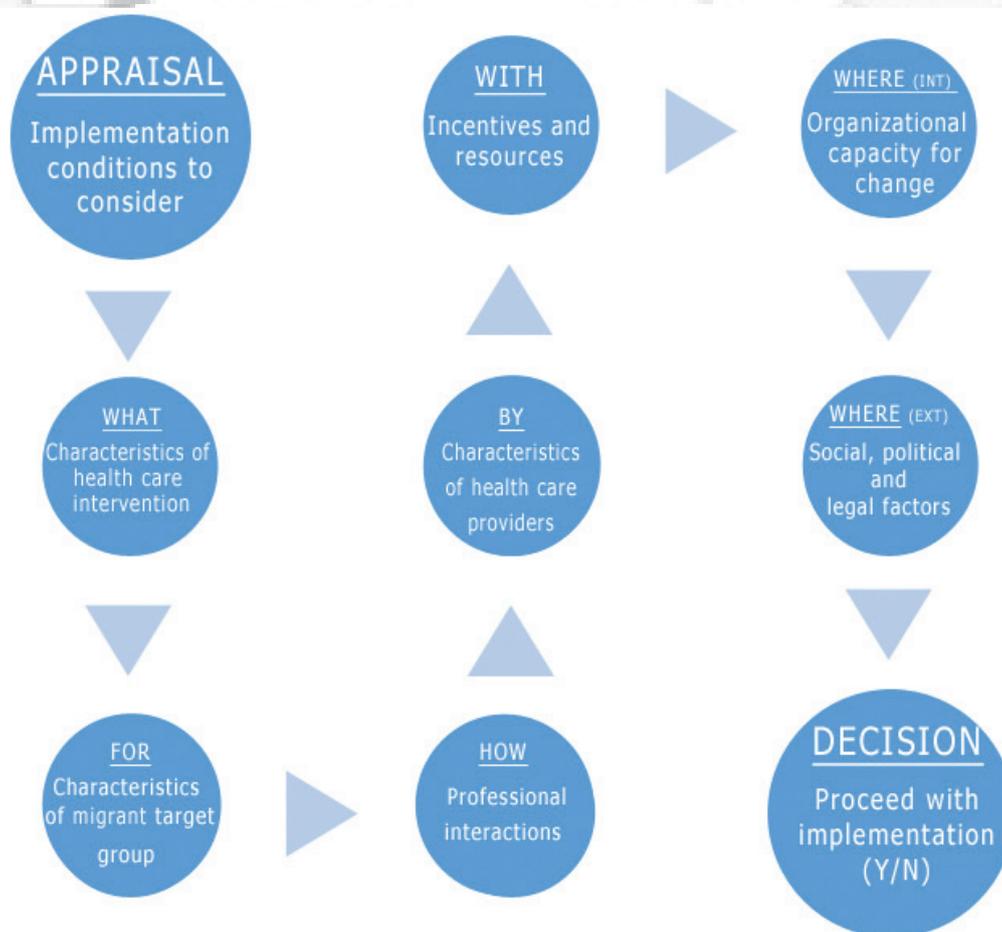
Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

## La checklist ATOMIC

Nel contesto del progetto EUR-HUMAN, sono state raccolte una serie di informazioni per identificare i fattori di successo e gli ostacoli nell'ottimizzazione dell'offerta sanitaria per i rifugiati e gli altri migranti.

La checklist ATOMIC (Appraisal Tool for Optimizing Migrant Health Care) è stata sviluppata per garantire uno strumento pratico in modo da migliorare i servizi sanitari rivolti a persone molto spesso vulnerabili. ATOMIC si basa sui risultati di una rassegna sistematica della letteratura, di un sondaggio tra gli operatori socio-sanitari in diversi contesti Europei e di una serie di interviste ad esperti internazionali.

ATOMIC si concentra sul percorso che va dalla valutazione di un'idea promettente alla decisione di procedere con l'implementazione.



## Una Panoramica sul Progetto

Il progetto **EUR-HUMAN** è composto da 7 diverse Unità (Work Packages – WP) che coprono tutte le fasi del progetto. Il team di lavoro ha fatto notevoli progressi nel corso del progetto lavorando sulla comunicazione e la rete con i rifugiati e gli stakeholder in diversi Paesi (WP2); facendo una rassegna della letteratura e conducendo interviste con esperti e in dialogo con gli stakeholder (WP3); trovando i migliori protocolli e strumenti in collaborazione con trenta esperti provenienti da 14 diversi Paesi Europei (WP4);

*The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.*

*This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).*

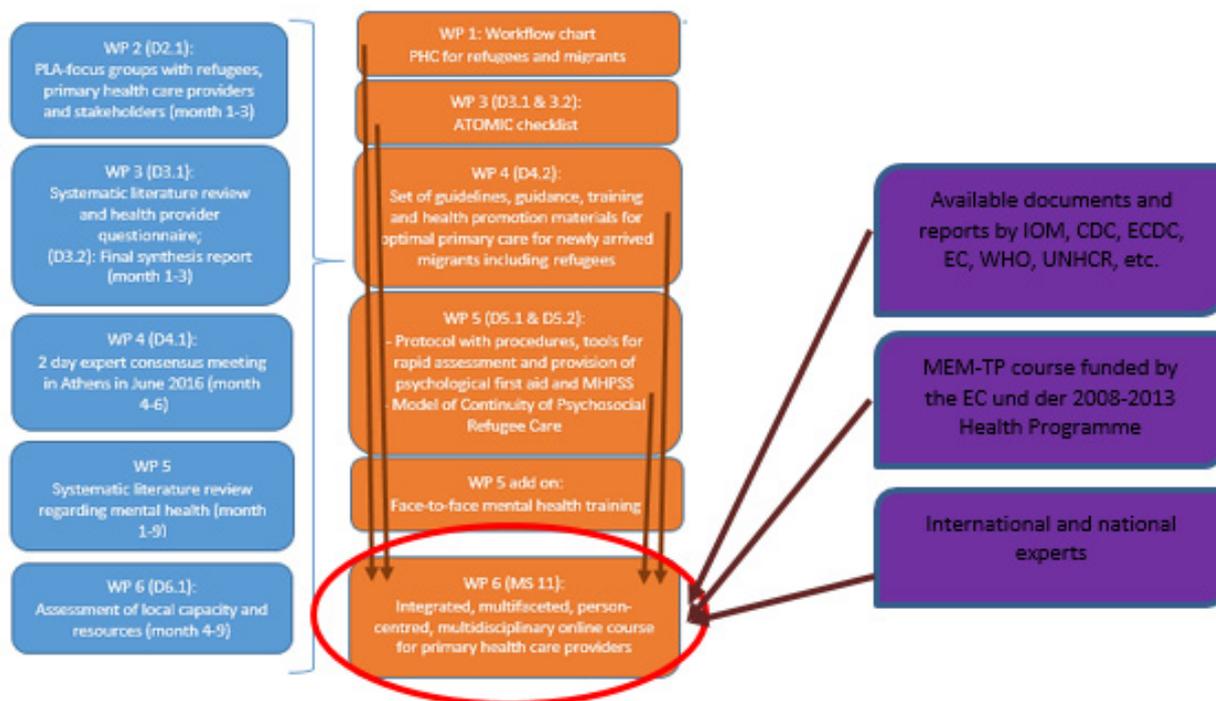


Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

sviluppando un protocollo per una rapida valutazione dello stato di salute mentale e il Modello di continuità nella cura psico-sociale dei rifugiati - MCPRC (WP5); descrivendo l'attuale situazione dell'assistenza sanitaria di base (Primary Health Care) in sei Paesi diversi per rifugiati, richiedenti asilo e altri migranti (WP6).

Infine, sulla base dei risultati di tutti i WPs, il team di **EUR-HUMAN** ha sviluppato un corso di formazione on-line rivolto a operatori socio-sanitari che lavorano nell'assistenza sanitaria di base, in modo da fornire un servizio olistico, completo e centrato sulla persona rivolto alle popolazioni vulnerabili.

Il corso di formazione è stato inizialmente sviluppato in Inglese dal team MUW (Medizinische Universität Wien) e successivamente tradotto e adattato dai 6 Paesi di intervento (Austria, Croazia, Grecia, Ungheria, Italia e Slovenia), a seconda delle situazioni locali. In Austria, il corso di formazione è stato tradotto anche in Arabo, nel contesto di una formazione rivolta a rifugiati e migranti che nel loro Paese di origine erano operatori socio-sanitari.



**Modulo 1. Informazioni sul corso (6 capitoli).**

**Modulo 2. Monitoraggio della salute, malattie acute e infettive, vaccinazioni (5 capitoli).**

**Modulo 3. La normativa per l'assistenza sanitaria a rifugiati e altri migranti (9 capitoli).**

**Modulo 4. L'interazione paziente – operatore sanitario, la comunicazione e il ruolo della cultura nella pratica medica (15 capitoli).**

**Modulo 5. Salute mentale e supporto psicologico (8 capitoli).**

**Modulo 6. Salute sessuale e riproduttiva (12 capitoli).**

**Modulo 7. La salute dei bambini (9 capitoli).**

**Modulo 8. Malattie croniche, promozione della salute e prevenzione (10 capitoli).**

*The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.*

*This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).*



Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

### Module 1 - About this course

Post test status **1 attempt**  
Highest score **100 %**

### Module 2 – Acute diseases

Pre test score **0 %**  
Post test status **3 attempts**  
Highest score **90 %**

### Module 3 - Legal issues

Pre test score **40 %**  
Post test status **2 attempts**  
Highest score **12 %**

### Module 4 – Provider-patient interaction

Pre test score **0 %**  
Post test status **1 attempt**  
Highest score **40 %**

### Module 5 – Mental health

Pre test score **40 %**  
Post test status **1 attempt**  
Highest score **100 %**

### Module 6 – Sexual- and Reproductive Health

Pre test score **20 %**  
Post test status **1 attempt**  
Highest score **40 %**

### Module 7 – Child health

Pre test score **60 %**  
Post test status **1 attempt**  
Highest score **33 %**

### Module 8 – Chronic diseases and health promotion

Pre test score **33 %**  
Post test status **1 attempt**  
Highest score **66 %**

Tutti i Paesi partecipanti hanno scelto interventi specifici per la formazione degli operatori socio-sanitari sulla base della situazione del proprio Paese e dei risultati dei WP2 e WP6. Tutti i Paesi partecipanti hanno deciso di formare dei team multi-disciplinari, composti da medici di medicina generale, infermieri, ostetriche e operatori socio-sanitari. In aggiunta al corso di formazione on-line, il gruppo di ricerca greco – in collaborazione con sette esperti greci – ha creato del materiale formativo disponibile su YouTube (<https://www.youtube.com/channel/UCvI3kOrEidGv2XA4zAU501Q>).

Dal momento che il corso di formazione è disponibile on-line, il personale socio-sanitario ha partecipato dal proprio computer. Inoltre, alcuni Paesi partner (come la Croazia, l'Ungheria e l'Italia) hanno organizzato dei momenti di formazione in presenza. Il team croato ha organizzato due giorni di formazione in presenza, con un focus sulla salute mentale e il supporto psico-sociale per rifugiati e altri migranti, che è stato frequentato con successo da un gruppo di 30 operatori socio-sanitari. Il kit per la formazione comprende anche una guida per facilitatori; il materiale è stato poi rivisto e tradotto in lingua Inglese e Croata.

The screenshot shows the EUR-HUMAN website interface. At the top, there is a navigation bar with the EUR-HUMAN logo and a search bar. Below the navigation bar, there is a main content area with several articles and statistics. The articles include:

- Provider patient interaction.** Providing cultural appropriate 34 προβολές - Πριν από 2 μήνες
- Non-communicable diseases on refugees and other migrants** 29 προβολές - Πριν από 2 μήνες
- Vaccination coverage of refugees and other migrants** 31 προβολές - Πριν από 2 μήνες
- Maternal and reproductive health** 40 προβολές - Πριν από 2 μήνες



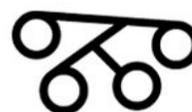
The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains. This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

Dopo aver terminato la formazione, gli operatori socio-sanitari hanno potuto applicare autonomamente le nuove capacità e conoscenze acquisite nella pratica con rifugiati e altri migranti, sia nei centri di accoglienza che nei loro ambulatori.

L'intervento pilota del progetto EUR-HUMAN si è tenuto nel centro di accoglienza per rifugiati e altri migranti di Kara Tepe, nell'isola di Mytilene, Grecia. Nel corso dell'intervento pilota, gli strumenti, i questionari e le procedure sono state testate in modo da migliorare le competenze dei Paesi Europei che hanno accettato e ospitato rifugiati e altri migranti. In totale, sono stati coinvolti 30 rifugiati o migranti (3 uomini, 15 donne e 12 bambini).



The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by the Health Programme of the European Union

## Aspetti Essenziali del Corso di Formazione

- ◊ La formazione è stata apprezzata dagli operatori socio-sanitari e considerata facilmente applicabile;
- ◊ Il materiale per la formazione è esauriente, olistico e si rivolge a team multidisciplinari e multi professionali, non solo ai Medici di Medicina Generale;
- ◊ Il corso contiene informazioni e linee guida aggiornate su rifugiati e altri migranti;
- ◊ Il materiale per la formazione è facilmente adattabile ai contesti dei diversi Paesi (e anche all'interno di uno stesso Paese), a seconda delle specifiche necessità;
- ◊ Il materiale formativo è efficace e in grado di migliorare le conoscenze, le competenze e i comportamenti degli operatori socio-sanitari, che saranno in grado di fornire servizi socio-sanitari culturalmente appropriati;
- ◊ Dal momento che il materiale formativo è on-line, è facilmente accessibile dal computer e altri device elettronici con una connessione internet;
- ◊ In generale, il materiale formativo può migliorare le competenze nelle prestazioni di medicina di base.



## Valutazione del Progetto

Il 7 Dicembre 2016 si è tenuto a Creta un meeting di valutazione del progetto, al quale hanno partecipato 33 persone, tra cui accademici, esperti e funzionari, provenienti da Grecia, Austria, Croazia, Italia, Ungheria, Slovenia, Paesi Bassi, Regno Unito e Spagna. Inoltre, 4 accademici e esperti che fanno parte dell'Advisory Board hanno partecipato tramite la piattaforma elettronica GoToMeeting. L'obiettivo dell'incontro è stato quello di valutare l'intero progetto e di proporre una roadmap ai Paesi Europei che ospitano rifugiati e altri migranti.

Nel periodo finale del progetto, il consorzio di EUR-HUMAN invierà le raccomandazioni finali sia alla Commissione Europea che ai Paesi che ospitano i migranti (tramite i Ministeri responsabili della gestione dei migranti).

## Raccomandazioni Preliminari

- ◇ Si suggerisce la creazione di una chat, in modo che i partecipanti possano interagire, discutere e fare domande durante la frequenza del corso. In generale, si raccomanda di rendere il corso di formazione più interattivo;
- ◇ È necessario che il materiale formativo venga aggiornato con regolarità, anche dopo la fine del progetto EUR-HUMAN. Una volta aggiornato, verrà inviata una mail di notifica a tutti i partecipanti;
- ◇ Si propone di far pubblicizzare il corso da Istituzioni locali, regionali e nazionali, in modo da formare più operatori socio-sanitari;
- ◇ Si propone di creare team multidisciplinari che provvedano all'assistenza sanitaria di base dei rifugiati e altri migranti;
- ◇ Si propone di creare un supporto elettronico o una e-smart cart, in modo da poter tenere traccia della cartella clinica di ogni paziente;
- ◇ Si propone di utilizzare gli strumenti, il materiale e la checklist ATOMIC in modo da migliorare i servizi socio-sanitari offerti;
- ◇ Si propone di inserire il corso di formazione nei curriculum delle Università e Istituzioni che si occupano di formazione nell'assistenza sanitaria di base.



## Passaparola

La diffusione del progetto EUR-HUMAN e dei suoi risultati è importante. Ecco alcuni modi in cui puoi farlo:

- ◇ Contattaci per ricevere gratuitamente i flyer del progetto o le stampe delle newsletter e dei libretti
- ◇ Seguici su Twitter: [https://twitter.com/eur\\_human](https://twitter.com/eur_human)
- ◇ Aggiungi il sito di EUR-HUMAN ai tuoi preferiti
- ◇ Contattaci tramite la scheda presente sul nostro sito: <http://eur-human.uoc.gr/>

*The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.*

*This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).*



Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

## Project Partners

 <p>Coordinator, University of Crete, (UOC), Greece</p>	 <p>Radboud Universiteit Nijmegen Stichting Katholieke Universiteit, (RUMC), Nijmegen, Netherlands</p>	 <p>THE UNIVERSITY of LIVERPOOL The University of Liverpool, (UoL), Liverpool, United Kingdom</p>	 <p>Stichting Nederlands Instituut Voor Onderzoek van de Ge- zondheidszorg (NIVEL), Utrecht, Netherlands</p>
 <p>Sveučiliste u Zagrebu Filozofski Fakultet (FFZG), Zagreb, Croatia</p>	 <p>Medizinische Universität Wien (MUW), Vienna, Austria</p>	 <p>Univerza v Ljubljani (UL), Ljubljana, Slovenia</p>	 <p>European Forum for Primary Care (EFPC), Utrecht, Netherlands</p>
 <p>Azienda Unita' Sanitaria Locale Toscana Centro - AUSL 11, Italy</p>	 <p>Stichting ARQ (ARQ), Diemen, Netherlands</p>	 <p>Debreceni Egyetem (UoD), Debrecen, Hungary</p>	

